



Ukrainian Catholic Church of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

684 Alta Vista Place, Perth Amboy, NJ 08861

Pastor: Rev. Ivan Turyk,; Deacon: Rev. Deacon Paul Makar

Choir Director: Mrs. Alla Korostil; School Principal: Mrs. Lissette Shumny

Parish Website: assumptioncatholicchurch.net

Parish Email: assumptionchurch@verizon.net

Pastor's Email: aphinagor@hotmail.com

Rectory: Phone: 732-826-0767 Pastor's Cellphone: 202-368-2408

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 a.m.- 2:00 p.m. (Wednesday - closed)



Assumption Catholic School

380 Meredith St., Phone: 732-826-8721

School Website: assumptioncatholicsschool.net

School Office Email: ACSooffice@assumptioncatholicsschool.net

Convent of Sisters Servants of the Lord and Virgin of Matara, SSVM

Phone: 908-956-2434, Convent Email: m.veronika@servidoras.org Superior - Mother Veronika

VOL. XLX - 13

PALM SUNDAY

MARCH 29, 2026

Epistle Phil 4:4-9; Gospel Jn 12:1-18; FESTAL TONE

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK

Palm Sunday, March 29, 2026

9:00 AM - Lit. + Roman & Irene Ambrozewycz
r/by Roman & Cathy

11:30 AM - Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Holy Monday, March 30, 2026

6:30 PM - Liturgy of the Presanctified Gifts

Holy Tuesday, March 31, 2026

6:30 PM - Akaphist to the Passion of Christ

Holy Wednesday, April 1, 2026

6:30 PM - Stations of the Cross

Holy Thursday, April 2, 2026

6:30 PM - Matins, Reading of the twelve Passion Gospels

Good Friday, April 3, 2026

9:00 AM - Vespers and Procession,
Exposition of the Holy Shroud
(School children and choir "Boyan" will sing)

7:00 PM - Jerusalem Matins

(Cantors Kenneth and Nancy Bialkowski and
the men of Holy Name Society will sing)

Saturday, April 4, 2026

1:00 - 4:00 PM - Confessions in church

2:00 p.m. - Blessing of Easter Baskets in the School Hall

4:00 p.m. - Blessing of Easter Baskets in the School Hall

5:00 p.m. - Blessing of Easter Food Baskets outside on
church grounds, weather permitting.

6:30 PM - Nadhrobne, Prayer at the Tomb

7:00 PM - Procession and Resurrection Matins

Resurrection of Our Lord, PASCHA

Epistle Acts 1:1-8; Gospel Jn 1:1-17

9:00 AM - Divine Liturgy (Ukrainian)

Blessing of Easter Food Baskets outside the church

11:30 AM - God's blessings and health for Fr. Robert
Hitchens - by Robert and Helen Cheloc family

Sviachene - Easter Dinner

Our annual Parish Easter Dinner will be held on Sunday, April 19, 2026, in the school hall following the 10:00 AM Divine Liturgy (one liturgy only). The menu includes traditional Easter foods such as ham, kobasa, eggs, paska, salads, and beets with horseradish.

- Tickets are available in the vestibule, at coffee hour, or by calling the rectory: \$25 adults, \$15 children, free under 5 (\$40 at the door). Tables may be reserved with 8 tickets.

A special theatrical presentation by the Sisters and parish youth will highlight our parish's history.

All are warmly invited. Volunteers are appreciated to help continue this cherished tradition.

Church Donation

\$5,000 - Holy Name Society

We sincerely thank the Holy Name Society for their generous donation to our church. Your dedication and efforts for the good of our parish are truly appreciated. May God bless your continued service and commitment to our faith community.

Sacraments of Initiation

Congratulations and Best Wishes are extended to
KATHERINE YEDNAK

Daughter of Andrii Yednak and Viktoriia Sadliak, upon receiving the Holy Mysteries of Christian Initiation: Baptism, Chrismation and Holy Eucharist.



TODAY: Palm Sunday (Kvitna Nedilya)

The beginning of Holy Week

On the Feast of the Entrance of Our Lord into Jerusalem, or Palm Sunday, we recall how the people waved palm branches to welcome Our Savior. In our church, we bless pussy willows, the first signs of spring, or new life for us. The willows (used in place of palms) also represent the scourging of Christ

Pussy Willow Branches

We thank the Putykewycz/Zakanyycz Family for purchasing beautiful pussy willow branches for Palm Sunday in memory of:

- + PETER & MARGARET ZAKANYCZ and
- + STEPHAN & OLGA PUTYKEWYCZ.

We are also grateful to our parishioners, RONALD and IRENE BIGOS, for their generous efforts in cutting down bushes around our church and preparing over 400 pussy willow branches for the feast day.

Paska/Bread Sale

There will be a Paska/Bread Sale on Thursday April 2nd. Please sign up on the order sheet in the vestibule or call the rectory at 732-826-0767. Pickup between 5 pm and 8 pm on April 2nd or Good Friday April 3rd after Vespers. **Paska \$17, Small braided loaf \$7.**

If you cannot pickup on those days please let us know. Orders not picked up by Saturday will be sold unless other arrangements are made. Pre-orders only, last day to order is Sunday March 29th. Any questions please email Colette at Ketrn@comcast.net

Flowers for the Great Tomb and Easter

Parishioners are invited to donate a white rose or a bouquet of white roses during Holy Week (Tuesday, March 31 - Thursday morning, April 2) and leave them in the church vestibule. Monetary donations for flowers may also be made using the envelopes available at the back of the church.

Evening of Family Values and the Feast of St. Joseph.

Last Saturday, our parish joyfully celebrated the Feast of St. Joseph, the patron of families. In his homily, Fr. Ivan reflected on the vital role of the family in Christian life and the loving care and intercession of St. Joseph.

The celebration began with a Moleben, bringing together more than 70 families in prayer. Afterward, the event—organized by the pastor and the Sisters (Sister Veronica, Sister Svitanku, and Sister Trytsi) continued in the parish hall.

The evening featured games, prizes, and a shared meal, creating a warm and joyful atmosphere. Filled with smiles, unity, and fellowship, the celebration concluded with a song about being one parish family. We sincerely thank everyone who participated and helped create this beautiful spirit of love and togetherness.

Вечір Сімейних Цінностей і День Св. Йосифа.

Минулої Суботи у нашій парафії відбулося радісне святкування Дня святого Йосифа, особливого покровителя родин.

Отець Іван у своєму слові наголосив на великій ролі сім'ї в християнському житті та підкреслив особливу опіку Святий Йосиф над кожною родиною. Хоч у нашому обряді він не завжди є достатньо знаним, проте Святий Йосиф гідний того, щоб кожен відкрив для себе його тиху велич, силу заступництва і батьківську турботу.

Святкування розпочалося з духовної частини, спільної молитви та Молебню до Святого Йосифа, який об'єднав понад 70 сімей разом із дітьми у щирому зверненні до Бога.

У світлі Божого слова ми ще раз усвідомили, що сім'я, як нерозривний і плідний союз у любові чоловіка і жінки, установлена самим Творцем (Бут. 1, 27–28), і є живим знаком Божої присутності у світі.

Після молитви у храмі святкування, організоване парохом і сестрами Воплоченого Слова — сестрою Веронікою, сестрою Світанку та сестрою Трійці продовжилося у теплій і радісній атмосфері в церковному залі. На всіх чекали ігри, призи та щедрий стіл, до якого долучилися всі присутні.

Було багато усмішок, єдності та живого спілкування. Особливо зворушливою стала завершальна пісня про те, що ми є одна велика родина у нашій парафії. Щиро дякуємо кожному, хто був з нами і створив цю атмосферу любові, радості та єдності.



Hosanna in the highest!

It was Palm Sunday but because of a sore throat, 5-year-old Johnny stayed home from church with a sitter.

When the family returned home, they were carrying several palm fronds. Johnny asked them what they were for.

"People held them over Jesus' head as he walked by," his father told him. "Wouldn't you know it," Johnny fumed, "the one Sunday I don't go and He shows up."

Beloved, as we hold our palms or willow branches today, let them be more than symbols. Let them remind us to welcome Christ not just with words, but with our lives—through kindness, humility, and love for others. So even if we sometimes feel we've "missed" God, Palm Sunday reminds us: He comes to us every day, and every day is an opportunity to say, "Hosanna! Blessed is He who comes in the name of the Lord".



Pray and Support Ukraine.

The Ministry of Foreign Affairs of Ukraine strongly condemns another act of barbarism and a cultural crime committed by Russia against Ukraine – a deliberate drone attack on the central part of Lviv, which resulted in damage to UNESCO World Heritage sites within the Historic Centre of Lviv. As a result of drone strikes on civilian buildings in the city centre, people were injured.

This attack is not only a war crime against civilians, but also a direct assault on the cultural heritage of humanity, which is under international protection.

It was in Lviv that, with the support of international partners and UNESCO, the first UNESCO Cultural Hub in Ukraine was established. This centre was created specifically to protect, restore, and support Ukrainian culture in times of war.

By striking at the heart of Lviv, Russia has demonstrated its barbaric disregard for the efforts of the international community and UNESCO itself.

We emphasize that Russia continues to systematically violate the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict.

We call on UNESCO and all international partners not to limit their response to yet another expression of concern. An aggressor that deliberately destroys world heritage in a city hosting an official UNESCO Cultural Hub must be deprived of any influence within international institutions and face severe consequences.

Ukrainian diplomats are officially addressing the UNESCO Secretariat and the Member States of the World Heritage Committee, calling for the consequences of this attack to be documented and for additional cultural sanctions against Russia to be initiated.

We express our sincere condolences to the injured residents of Lviv and assure that every instance of destruction and damage to sites of global historical significance will be documented to ensure accountability of the aggressor state and those responsible in both national and international jurisdictions.



Holy Confession.

"Enter the Church and wash away your sins. For here there is a hospital and not a court of law. Do not be ashamed to enter the Church; be ashamed when you sin, but not when you repent." ~ **St. John Chrysostom** ~

In the film, Indiana Jones and the Last Crusade, Indiana Jones finds himself in a cave, trying to pass three obstacles in order to reach the Holy Grail. To pass the first he is told, "Only a penitent man will pass." As he repeats this phrase to himself, he approaches the place where, only moments before, many had fallen before him.

At the last instant, just as blades are falling over his head, he cries out to himself, "a penitent man is humble before God!" Indiana drops to his knees and the blades pass harmlessly over his head.

We, too, are called to drop to our knees before God. But this is only the outward sign of repentance. There must also be a spiritual dropping to the knees in humility before God.

Repentance is deeply rooted in the life of the Church from the time of the apostles. In the Book of Acts, Peter proclaims, "Repent and be baptized... for the forgiveness of your sins" (Acts 2:38). Whenever we sin, we distance ourselves from God and from one another. In a sense, we remove ourselves from communion. Repentance is the path back—it restores and renews our relationship with God.

At its core, repentance (metanoia) means a "change of mind." It is more than regret; it is a transformation in how we think, live, and relate to God. It is the desire to turn away from sin and begin again. Like asking for a "do over," repentance gives us the opportunity for a fresh start, leaving behind regret and moving toward hope through God's mercy.

Confession is a vital part of this journey. It is not a punishment or mere obligation, but a gift from God—a spiritual healing. Just as we go to a doctor for physical health, we go to a spiritual father for guidance, healing, and restoration. Through confession, we receive forgiveness and the grace to grow stronger in our spiritual life.

An essential part of repentance is forgiving others. Christ teaches clearly that we must forgive in order to be forgiven: "If you forgive others... your heavenly Father will also forgive you."

This is echoed in the Lord's Prayer: "Forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us." Though difficult, this is at the very heart of the Christian life.



CALLING THE DEAD TO NEW LIFE.

On the day before Palm Sunday (and the start of Holy Week), the Eastern Catholic Church celebrates what we call Lazarus Saturday. On this day, we remember Christ's raising of His dear friend Lazarus from the dead, after he had been dead four days.

A friend of mine wrote an imaginative reflection on the raising of Lazarus that caught me off guard. She proposed that when Jesus called Lazarus from the tomb, the man was not joyful but angry and annoyed. After so much suffering, maybe death felt like a release. He had finally escaped the pain. And then, suddenly, Jesus' voice cuts through the silence: "*Lazarus, come out!*" (John 11:43) The light stings his eyes. The pain returns. And now he is dragged back into a world that had broken him.

It startled me at first, but the more I sat with it, the more it made sense. Sometimes, people do not want to be raised. Not at first. Think of those in the grip of addiction, despair, or numbness. The tomb can feel safer than the risk of living again. Yet Jesus, moved by the grief and faith of others (Martha, Mary, the community) calls the dead man out. Lazarus obeys. But he is still bound, head to foot. Jesus says to the bystanders, "Untie him and let him go" (John 11:44).

That is often how healing happens: slowly, reluctantly. Not just by a personal decision, but through the love and persistence of others.

Resurrection is not always euphoric. It may begin in protest and confusion and only later turn to gratitude and freedom. But Christ's voice breaks through, anyway.



Розклад Богослужінь на Страсний Тиждень та Пасху 2026

Великий Понеділок, 30 березня
6:30 веч. — Літургія Ранішосвячених Дарів

Великий Вівторок, 31 березня
6:30 веч. — Літургія Ранішосвячених Дарів

Велика Середа, 1 квітня
6:30 веч. — Хресна Дорога

Великий Четвер, 2 квітня
6:30 веч. — Утреня Страстей
(читання 12 Євангелій)

Велика П'ятниця, 3 квітня
9:00 ран. — Вечірня з Виложенням Плащаниці
(Процесія у Храмі. Співає хор «Боян» і діти школи)

7:00 веч. — Єрусалимська Утреня
(співає братство чоловіків)

Храм відкритий для поклоніння Плащаниці до 12:00 ночі.

Велика Субота, 4 квітня
1:00–4:00 — Сповідь у церкві — о. Петро Васло

2:00 — Свячення пасок (шкільний зал)
4:00 — Свячення пасок (шкільний зал)
5:00 — Свячення пасок (біля церкви)

6:30 веч. — Надгробне
7:00 веч. — Воскресна Утреня
(Процесія обхід навколо храму, співає хор «Боян»)

ВЕЛИКДЕНЬ – ПАСХА, 5 квітня
9:00 ран. — Св. Літургія (укр.)
Свячення пасок після Літургії (біля церкви)



Воскресіння Христове - 12 квітня.
Пасха Господня за Юліанським Календарем
Неділя - 9:00 рано - Св. Літургія
Свячення Пасок після Літургії на вулиці біля церкви.

Парафіяльний Вісник ОГОЛОШЕННЯ, ПОДІЇ, НОВИНИ

Процесії - Готуючись святкувати святі дні Страсної П'ятниці та Пасхи, ми запрошуємо вас взяти участь у процесіях нашої Святої Церкви у П'ятницю зранку і Суботу ввечері Страсного Тижня.

Продаж Пасок і Хліба

Паска \$17 – Хліб \$7. Будь ласка, запишіться у листі замовлень у вестибюлі або зателефонуйте до канцелярії за номером 732-826-0767. Свіжо випечені пасочки та хліб можна буде підібрати у Четвер 2 Квітня з 5-8 вечора і у Страсну П'ятницю 3 Квітня з 11 ранку у церковному залі. Поспішайте записатися у формі до Неділі 29 березня.

Свячене – Великодній Обід

З радістю повідомляємо, що наш щорічний парафіяльний Великодній обід (Свячене) відбудеться у шкільній залі в неділю, 19 квітня 2026 року, після Божественної Літургії о 10:00. Як і в попередні роки, цього дня буде лише одна Літургія. Ми уже продали 80 білетів, тому прохання купувати квитки завчасно, щоби уникнути поспіху в останні хвилини.

- Квитки можна буде придбати протягом наступних кількох тижнів під час кави після Літургії.
- ЦІНА \$25 – дорослі, \$15 – діти. Діти до 5 років – безкоштовно
- Квиток при вході – \$40

Ви можете зарезервувати стіл, якщо придбаєте щонайменше 8 квитків.

Сестри та наша парафіяльна молодь також готують театральну виставу про те, як наша парафія була заснована і формувалася різними хвилями імміграції протягом останніх 100 років.

Квіти для Гробу Господнього та на Великдень

Щороку багато людей приходять до нашої парафії помолитися біля «Гробу Господнього – Плащаниці» у Страсну П'ятницю, Велику Суботу та під час Великодніх Богослужінь. Цього року Сестри хочуть прикрасити Гріб Господній лише білими трояндами.

Просимо парафіян:

- Принести букет або одну білу троянду протягом Страсного тижня — у вівторок, 31 березня, до ранку четверга, 2 квітня. Квіти можна залишити у притворі храму.
- Також можна зробити грошову пожертву на квіти, поклавши її до кошика або у спеціальний конверт на столі в задній частині храму.

ДОПОМОГА ДЛЯ УКРАЇНИ

Кожної Неділі ми маємо збірку напотреби наших військових. Пожертви прошу кидати у скриньку котра знаходиться в задній частині храму біля ікони Богородиці.



Запитання до Священника!

- Коли Великдень 2026 року в Україні і чому інакше в українців католиків в Америці?

У 2026 році католики та православні знову будуть святкувати Великдень у різні дні. Католицький світ відзначить головне свято року 5 квітня, а православні та греко-католики в Україні тижнем пізніше - 12 квітня.

У 2025 році усі християни попри різні календарі святкувати Великдень одночасно - 20 квітня. Тоді лунали думки, що це була гарна можливість Вселенського патріархату та Риму домовитись про спільне подальше святкування. Але правими виявились скептики, які вказують, що розбіжності між церквами щодо Великодня настільки великі, що здолати їх практично неможливо.

Цього року подекуди люди знову плутаються, чи Великдень тепер святкують "по-новому", чи "по-старому" після реформи церковного календаря. Але в самій Україні реформа календаря на святкування Великодня не позначилась.

Ще з вересня 2023 року наша УГКЦ відмовилась від старого Юліанського календаря та святкують Різдво 25 грудня, проте з Великоднем ("Паска"), як і з низкою інших так званих рухомих свят, змін не відбулось. Тому і Православна церква України, і Українська греко-католицька церква святкують його разом — 12 квітня 2026.

- Скажіть, будь-ласка, як правильно себе поводити біля Плащаниці. Просто мене ще змалечку вчили, що до Плащаниці потрібно повзти на колінах зробивши перед цим поклони і так іти на колінах і цілувати рани Христа.

Робіть так як вас учили. Плащаниця є іконою погребення Ісуса Христа, тому при її вшануванні доцільно дотримуватись загальних правил почитання ікон у нашому обряді: підходячи, двічі хрестимось із поклонами, цілуємо (не в обличчя) і, відходячи, ще раз хрестимось і вклоняємось. Однак, у нашій традиції виробилось багато благочестивих звичаїв щодо вшанування плащаниці, яких можна дотримуватись, якщо вони є у душі здорової поборності.



PLEASE TAKE NOTE

Подяка

При парафії Успіння Пресвятої Богородиці діє чоловіча мирянська спільнота «Братство Святого Імені Ісуса». Братство невелике, але охоче запрошує до служіння та праці біля храму чоловіків і хлопців від 18 років.

Іван Ситар є єдиним членом братства серед українських чоловіків, решта — місцеві американці. Вони радо запрошують чоловіків приєднатися до спільноти.

Якщо бажаєте стати членом, поговоріть з Іваном Ситаром або з парохом о. Іваном.

Щороку братство прикрашає церкву на Різдво, готує Божий Гроб на Пасху, дарує подарунки дітям на Святого Миколая, а також яйця на Вербну неділю. Крім того, вони організують кухню, коли це потрібно, раз на місяць збираються на коротку зустріч і всі разом відвідують ресторан на Різдво.

Цього тижня братство пожертвувало 5 тисяч доларів нашій парафії.

Ми щиро дякуємо їм за щедру підтримку нашої церкви. Ваша відданість та зусилля на благо парафії надзвичайно цінуються. Нехай Бог благословить ваше подальше служіння.

